MATTHEW IS UP!

Asanda Buthelezi Nicole Copley Luke Ryan Hohls

MATTHEW IS UP!

This book belongs to

_____

Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Matthew is up!
Illustrated by Asanda Buthelezi
Written by Nicole Copley
Designed by Luke Ryan Hohls
Edited by Zanri Kritzinger
with the help of the Book Dash participants in Durban on 29th October 2022.

ISBN: 978-1-928497-91-2

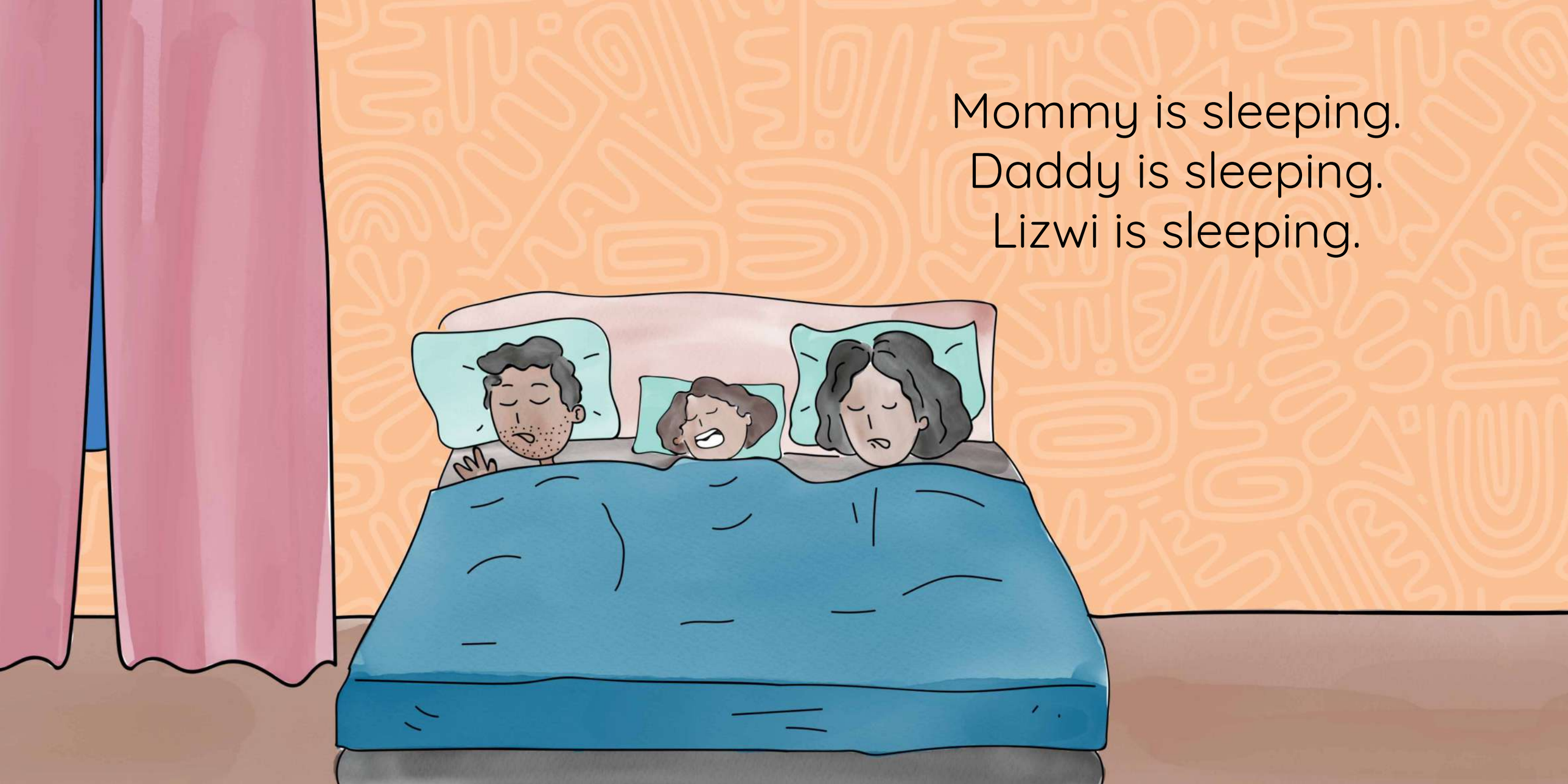
This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.
No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.
Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.
No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

MATTHEW IS UP!

Asanda Buthelezi • Nicole Copley • Luke Ryan Hohls

The sun is up.
Matthew is up.



Mommy is sleeping.
Daddy is sleeping.
Lizwi is sleeping.

Matthew is hungry.
Matthew pours the milk on his cereal.
Matthew eats.
Matthew eats it all up.

Mommy is sleeping.
Daddy is sleeping.
Lizwi is sleeping.

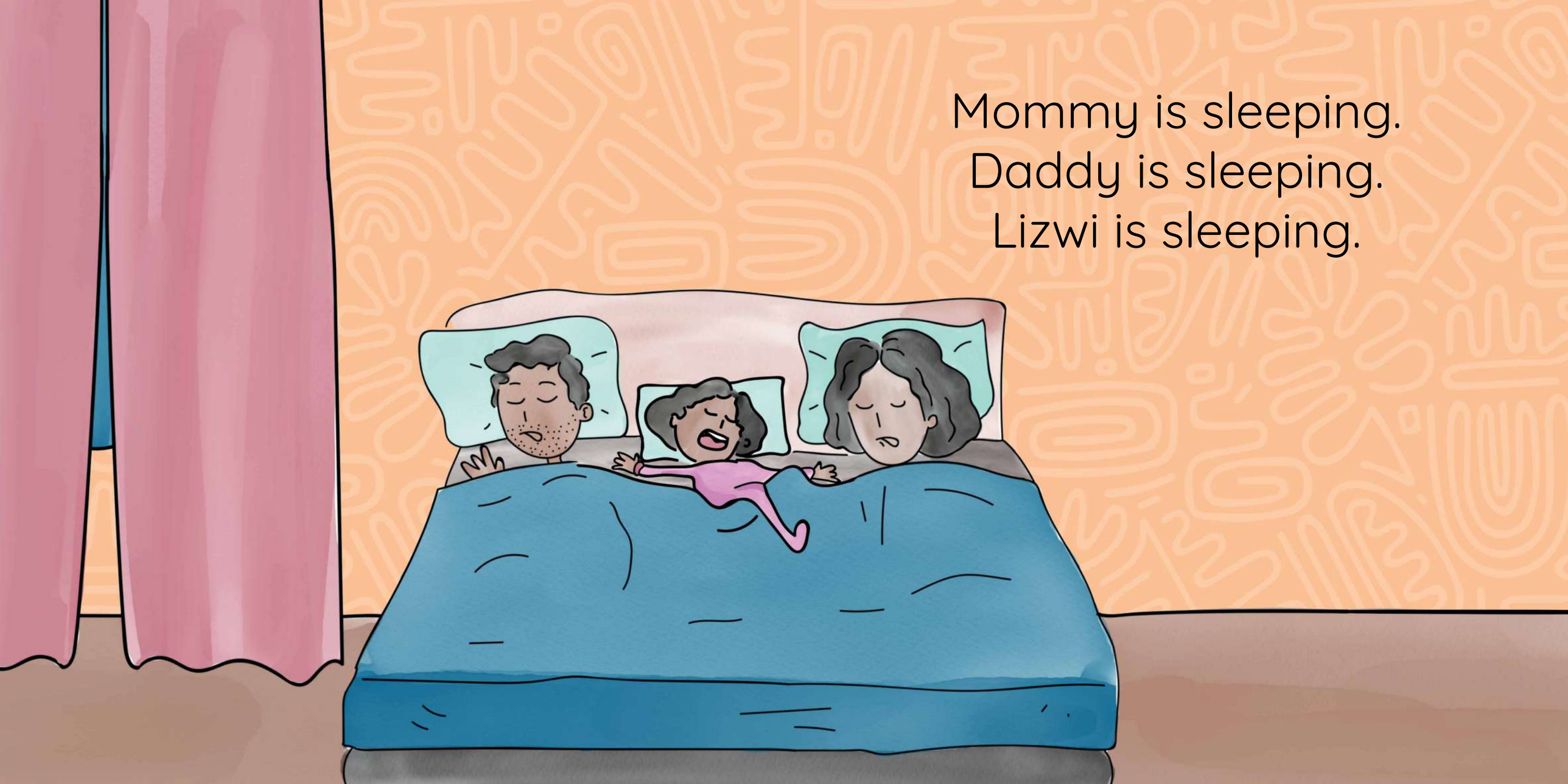
Matthew needs to poo.

He sits on the loo and
wipes his own bottom.

Mommy is sleeping.
Daddy is sleeping.
Lizwi is sleeping.

Matthew pulls off his pyjamas.
He puts on his clothes.

First he puts on his Spiderman underpants.
Then he puts on his number 1 shirt.
Then he puts on his pants.

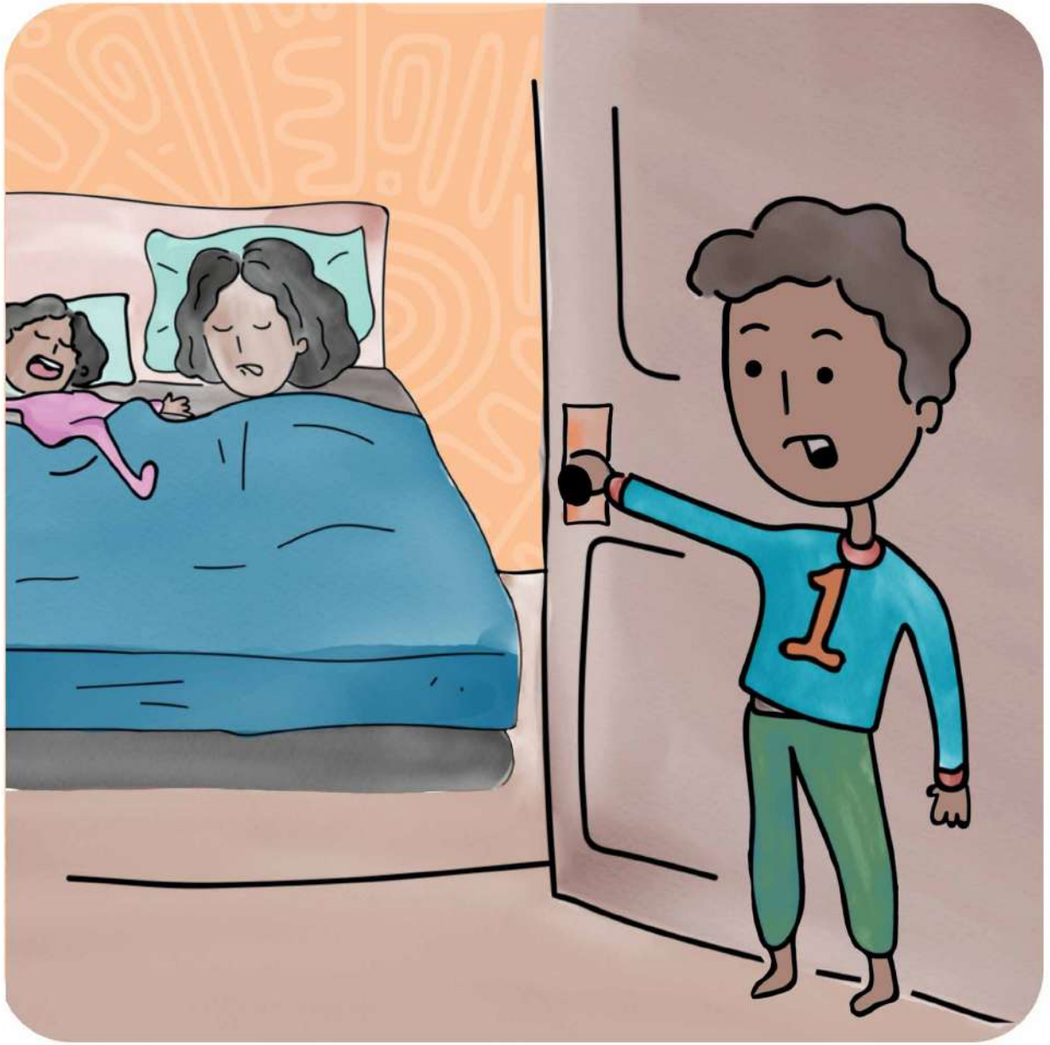


Mommy is sleeping.
Daddy is sleeping.
Lizwi is sleeping.

So Matthew jumps.

Matthew jumps small jumps in his room.

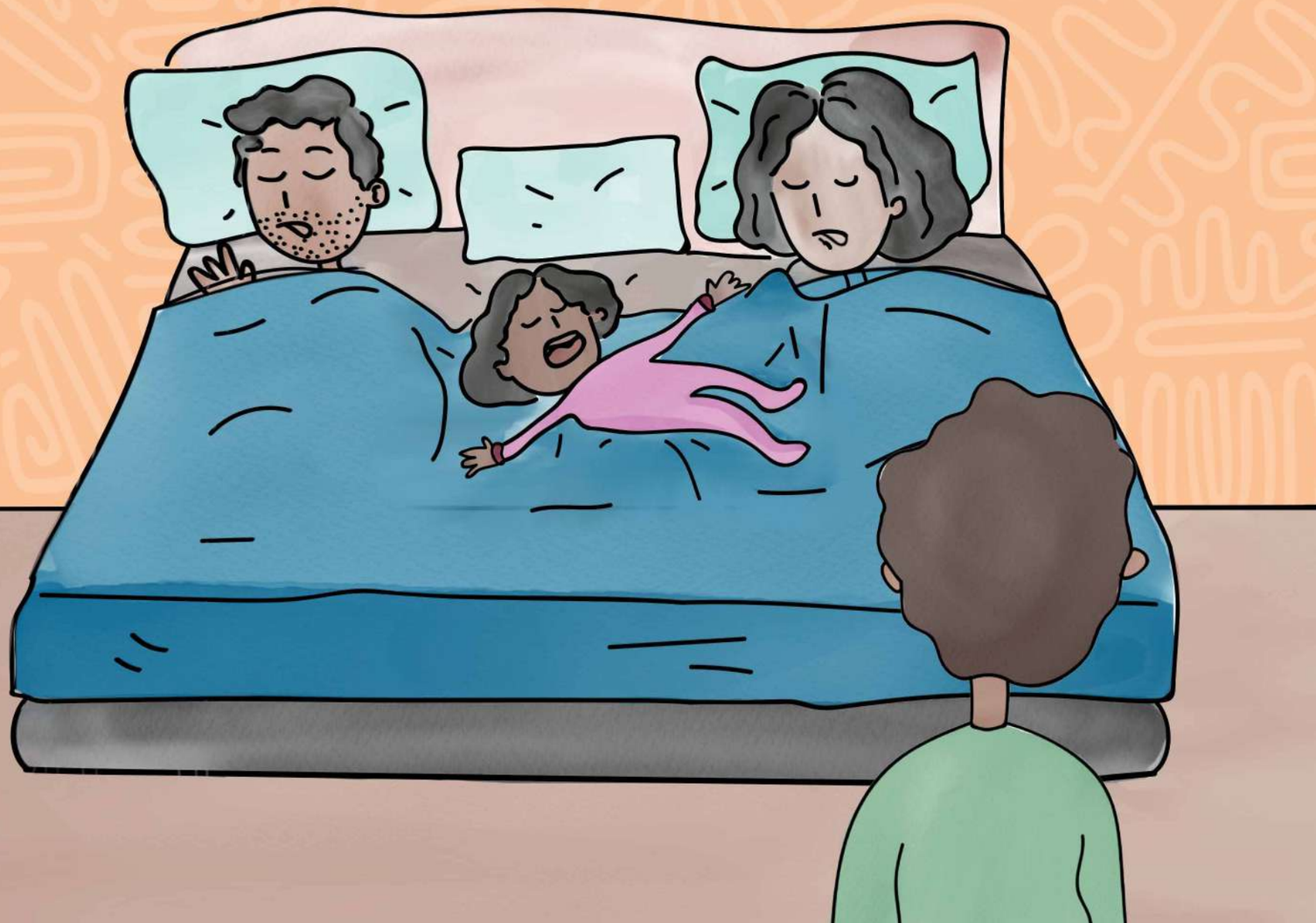
Mommy is **still** sleeping.
Daddy is **still** sleeping.
Lizwi is **still** sleeping.



So Matthew jumps.
Matthew jumps in the passage.

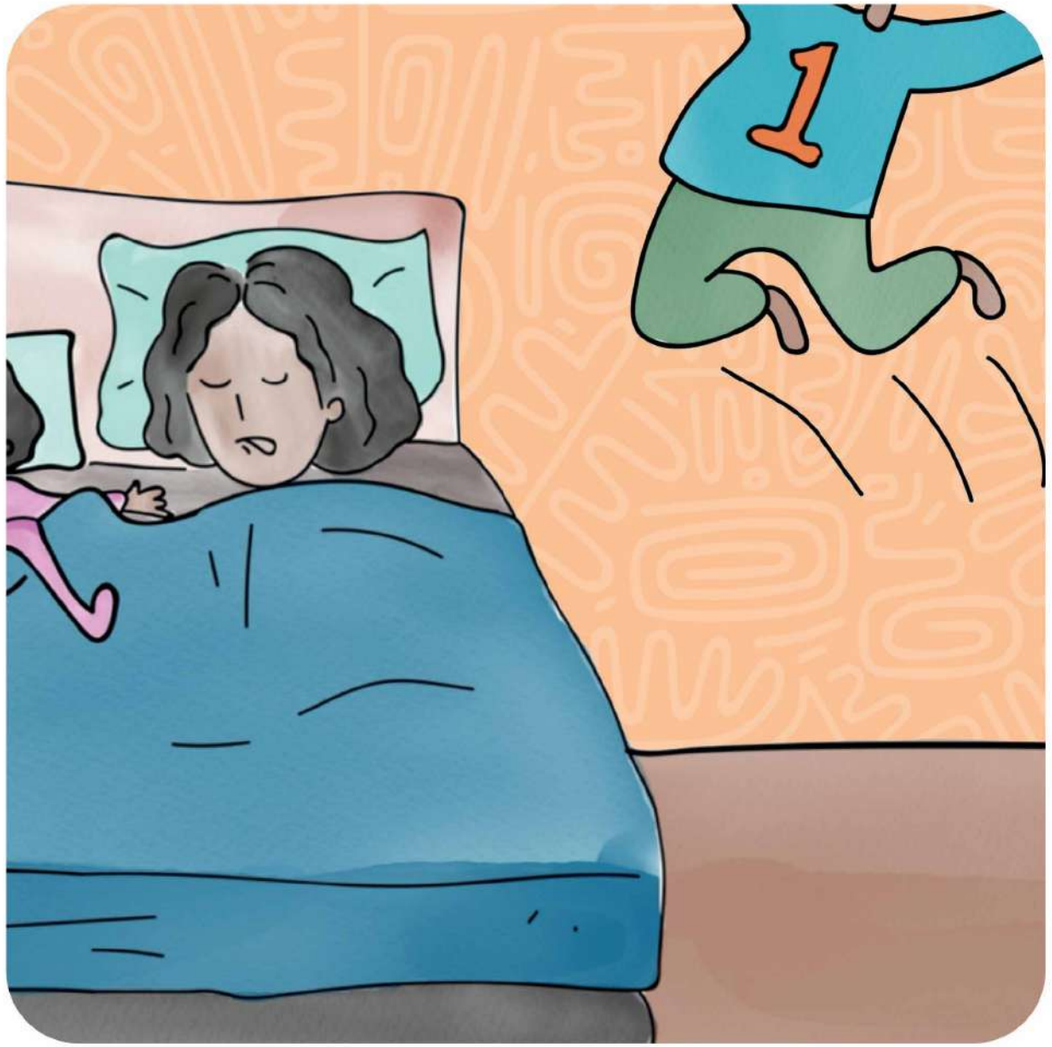
Matthew jumps in the bathroom.

Mommy is **still** sleeping.
Daddy is **still** sleeping.
Lizwi is **still** sleeping.



So Matthew jumps on them.

Matthew jumps
on Mommy,
on Daddy,
on Lizwi,
on the big bed.



Lizwi wakes up.
Lizwi jumps!

Matthew and Lizwi jump
on Mommy and Daddy!

Mommy wakes up.